

- | | | |
|---------------|-------------------------------|------------------------------|
| ory is begin- | 119 Je désirais lui rendre | 119 I wished to pay him, a |
| him. | les derniers devoirs. | last tribute of respect. |
| ans have been | 120 Il est venu ici faire le | 120 He came here and ma- |
| the head. | diable à quatre. | de a fearful row. |
| was caught | 121 Je vous conseille de le | 121 I advise you to keep |
| act. | tenir à distance. | him at arm's length. |
| in all, I am | 122 Tous, sans distinction | 122 All and sundry come |
| atisfied. | viennent lui rendre visite | to pay him a visit. |
| as tearing it | 123 Je l'ai fait, mais au- | 123 I did it, but now I |
| ed half an | jourd'hui, je m'en mords | curse my folly. |
| opening his | les doigts. | |
| clerks were | 124 Je lui ai fait toucher | 124 I brought his mistake |
| | du doigt son erreur. | home to him. |
| | 125 Je puis maintenant | 125 I can now sleep soun- |
| | dormir sur les deux oreil- | dly. |
| | les. | |
| gains expe- | 126 Il ne faut pas vous lais- | 126 You must not allow |
| 's own ex- | ser tondre la laine sur le | yourself to be sat upon. |
| rn it at his | dos. | |
| cut him off | 127 C'est une phrase à dou- | 127 It is a double-meaning |
| g. | ble entente. | sentence. |
| in the hou- | 128 Je ne mets pas sont | 128 I don't call his honesty |
| and sevens | honnêteté en doute. | into question. |
| siness you | 129 Vous voilà dans de | 129 A pretty mess you are |
| —the worst | beaux draps ! | in ! |
| | 130 Dites-lui de dresser | 130 Tell him to draw up |
| | l'acte. | the deed. |
| have quite | 131 L'héritage lui revient | 131 The inheritance is his |
| | de plein droit. | by right. |
| think his | 132 Il faudra qu'il mette | 132 He will have to lower |
| be brought | de l'eau dans son vin. | his tone,—hispretentions. |